

ΓΑΙΑ ΤΟ ΠΡΙΝ ΔΙΟΝΥΣΟΥ ΓΕΡΑΤΙ
 ΣΤΑΦΙΛΗ ΗΝ ΕΦΕΥΡΕΝ ΑΝΕΜΙΓΝΥΝ ΥΔΩΡ
 ΝΥΝ ΦΡΑΓΚΙΣΚΥ ΜΑΥΡΟΚΗΝΥ ΑΝΘΥΠΑΤΥ
 ΠΡΟΝΟΙΑ ΠΗΓΗΣ ΎΔΑΣΙΝ ΑΕΝΑΟΥ
 ΚΡΗΤΗ ΣΤΑΦΙΛΗΝ ΚΕΡΑΝΝΥΣΙ ΚΡΑΤΕΡΗΝ
 Α Χ Κ Ζ'

*Γαία τὸ πρὶν Διονύσου γέρατι
 σταφιλῆ ἦν ἐφευρεν ἀνεμίγν(οι)ν ὕδωρ ·
 Νῦν Φραγκίσκου Μαυροκήνου ἀνθυπάτου
 προνοία πηγῆς ὕδασιν αἰνάου
 Κρήτη σταφιλήν κεράννυσι κρατερήν.
 Α Χ Κ Ζ'*

Ossia: « Altra volta la terra frammischio l'acqua all'uva da essa prodotta, dono di Bacco. Ora, per opera del provveditore Francesco Morosini, Creta mescola la posente uva alle acque di inesausta vena »⁽¹⁾. Ma che cosa vuol dire tutto questo bisticcio ?

6. *Fortéza*. Ponte dell'acquedotto⁽²⁾.

Iscrizione entro un ornato, scalpellata dai Turchi, sicchè soltanto la prima e la sesta riga si possono parzialmente rilevare.

FRANCISCVS MAVROCENVS GENE
 OSV MDCXXVII

7. *Zangarákji*. Ponte⁽³⁾.

Nella chiave d'arco la seguente data e lettere.

Interessante di bel nuovo il fatto che l'epigrafe, in caratteri latini, sia di mezzo secolo posteriore alla caduta del dominio veneto.

⁽¹⁾ Σ. Ν. Δραγούμης, Παρατηρήσεις, in Χριστιανική Κρήτη, anno II, n. 1, Ηρακλείο, 1913, pag. 131.

⁽²⁾ Cfr. vol. IV, pag. 23.

⁽³⁾ Cfr. vol. IV, pag. 80.

